



Funded by the  
Chaim & Clara Spielberg Endowment of the JPL

קרן חיים וקלרה שפילברג של  
הספרייה היהודית העממית  
מציגה

## פסטיבל סרטים ישראליים 2016

Presented at  
**Vanier College (Auditorium)**  
821 avenue Ste-Croix  
and the  
**Jewish Public Library**  
5151 Côte Ste-Catherine Road

Admission per movie:  
\$10 JPL members\*/students, \$15 non-members

Movie Pass (all 5 movies):  
\$45 JPL members\*/students, \$65 non-members

**Tickets: 514.345.6416**

Wheelchair access | \*Advance tickets only



The Rosalind Goodman Cultural Institute

Saturday, January 16, 2016 > 8:00 pm



## המילים הטובות

(ישראל/קנדה 2015) במאי ותסריטן: שמי זרחין  
עברית, צרפתית עם כתוביות באנגלית, 118 דקות

**המילים הטובות** הוא סרט מרגש וכואב שיש בו שילוב של דרמה, קומדיה וסיפור מתח. סרט אדיר כוח זה מגלה תרבויות שונות, מערכות יחסים, עימותים, הורות ועקרונות, דתיים וחילוניים, יהודים, ערבים ועוד... דורונה, שי ונתנאל, שלושה אחים ירושלמיים, יוצאים למסע מעבר לים בעקבות תעלומה, סוד גדול מהעבר: חיפוש אחרי אביהם האמיתי שגילו הפתאומי מעמיד את חיייהם במבחן. הסודות והשקרים של הוריהם נחשפים וסודקים את הזהות העצמית שלהם.

## THE KIND WORDS

(Israel/Canada, 2015), by Shemi Zarhin  
Hebrew, French with English subtitles, 118 min.

A powerful film combining drama, comedy and suspense, *The Kind Words* delves into relationships, cultures, conflicts, parenthood and infertility, religion and other issues. The movie follows three brothers as they discover the greatest secret of their late mother. This trip is going to change their lives.

**Shemi Zarhin** is also known for his successful film *The World is Funny*.

Sponsored by



Saturday, January 23, 2016 > 8:00 pm



## תפוחים מן המדבר

(ישראל, 2014) במאים: אריק לובצקי, מתי הררי  
תסריט: סביון ליברכט  
עברית עם כתוביות באנגלית 96 דקות

רבקה אברבנאל, בת יחידה להורים חרדים, ירושלמיים, מואסת במציאות המחניקה של חייה ומרבה להחשף לעולם החיצוני בו היא מתידדת עם דובי, קיבוצניק חילוני מדרום הארץ.

אביה, ראובן, מחליט לשדך אותה לאלמן מבוגר עם ילדים. רבקה מורדת ובורחת ממשפחתה לקיבוץ של דובי. אימה ודודתה ממרות את פי האב ונסעות לקיבוץ, להחזיר את הבת הסוררת לביתה ומשפחתה. האם בני המשפחה ימצאו את הדרך לחשבון נפש ומציאות חדשה?

## APPLES FROM THE DESERT

(Israel, 2014), by Arik Lubetzki and Matti Harari  
Script: Savyon Liebrecht

Hebrew with English subtitles, 96 min.

Rebecca Abrabanel is the only child to Reuvin, a religious Sephardic man who imposes a strict lifestyle upon his family. She and her mother go on a life-changing journey between worlds.

Saturday, January 30 2016 > 8:00 pm



## רפסודיה בולגרית

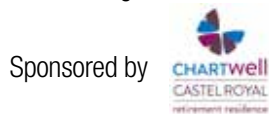
(ישראל/בולגריה, 2014) במאי: איבן ניצ'ב  
בולגרית, גרמנית, כתוביות באנגלית, 108 דקות

אביב 1943. תחת השלטון הנאצי שני צעירים, מוני היהודי וג'ורג'ו הבולגרי, מתחברים. אבל הדת והגזע זה לא הדבר היחיד שמביא אותם ביחד. שניהם נהנים מג'אז אמריקאי וחולמים על בנות וגיבורי סרטים. כאשר שני החברים מתאהבים בשלי, בת גילם מקוואלה בצפון יוון, מערכת היחסים בין השלושה עומדת במבחן קשה. סיפור שלושת הצעירים חושף את גורל היהודים הבלקנים במלחמת העולם השנייה ואת מאבקם להשרד.

## BULGARIAN RHAPSODY

(Bulgaria/Israel, 2014) by Ivan Nitchev  
Bulgarian, German with English subtitles, 108 min.

Set in Sophia, Bulgaria in the summer of 1943, *Bulgarian Rhapsody* is a story of friendship and first love. Seventeen-year-old best friends Moni and Giorgio both fall in love with Shelli, a Jewish girl from Kavala in northern Greece. The limits of their friendship are tested as Germany pressures Bulgarian authorities to begin rounding up and deporting Jews to death camps. The fate of the three youngsters reflects the lives of Balkan Jews during WWII.



Sponsored by

Saturday, February 6, 2016 > 8:00 pm



## זינוק בעליה

(ישראל, 2014) במאי: אורן שטרן  
תסריטנים: אורן שטרן, ריקי שולמן  
עברית עם כתוביות באנגלית, 92 דקות

**זינוק בעליה** היא דרמה קומית של משפחת גבע הירושלמית: הסרט מתחיל בניצחונה של אשה בגיל העמידה בתחרות חצי-מרטון בירושלים. אב ובנו שניהם מנתחים פלסטיים באותו בית חולים. האב איש קשה ורגזן והבן אדם עדין. הבת רווקה שעוד חיה בבית הוריה, היא מורה לערבית, המאוהבת בכוכב קולנוע מצרי. הכלה לעתיד של הבן - היא חוצפנית וחסרת סבלנות. האם, בעקבות תאונה, שוקעת בתרדמת ובלעדיה המשפחה מתפרקת. כל אחד מבני המשפחה צריך להתעמת בדרך שלו עם המציאות הקיימת.

## HILL START

(Israel, 2014), by Oren Stern  
Hebrew with English subtitles, 92 min.

A tragic comedy that tells the story of the Geva family from Jerusalem. When the mother goes into a coma after a car accident, the family members try to bring her back in every possible way. All the while, tempers flare, passions run high, a wedding looms and ... a driving test is required.

Saturday, February 20, 2016 > 8:00 pm



This event takes place at the JPL  
5151 Côte Ste-Catherine Road

## השדכנית

(ישראל, 2013) במאי ומחזאי: דני ווסרמן  
עברית עם כתוביות באנגלית, 50 דקות

“אומרים יש אהבה: **השדכנית** הוא סרט דוקומנטרי מצחיק, מפוכח ומקסים ההופך את הסרט לפנינה. טובה היא נכה לחלוטין בגלל ניוון שרירים מתקדם והיא תמיד מצהירה שאיננה מאמינה באהבה, אך היא שדכנית בלתי רגילה שמשתדלת למצוא אהבה לאחרים ולשדך אנשים עם בני זוג תואמים, ביניהם בעלי מגבלויות. משך שנה של הסרטה אנו עוקבים אחרי טובה שעושה לנו הכרות עם בני משפחתה ומזמינה אותנו להתחלק איתה בכאביה, בהומור ובאהבה ותשוקה לחיים. לאחר ההקרנה יערך דיון עם אורחים מרצים בהנחיית **אסתי קליינפלד**, חברת הוועדה העברית של הספרייה היהודית העממית.

## DO YOU BELIEVE IN LOVE

(Israel, 2013) by Dan Wasserman  
Hebrew with English subtitles, 50 min.

A funny, smart and charming documentary. Tova is completely paralyzed due to muscular dystrophy and insists that she does not believe in love. Despite this, she is a very successful matchmaker, tirelessly striving to find the perfect mate for others – including those with disabilities. Over the course of a year of filming, we meet members of Tova's family and witness Tova's pains, humour and love and zest for life.

A panel discussion will follow, moderated by **Estie Kleinfeld**, member of the Hebrew Cultural Committee of the JPL.



Sponsored by